



**Newcomer Initial Survey/ Encuesta Inicial Para Estudiantes de inglés**

To help us get to know you, please answer the following questions using as much English as possible. Thank you for your thoughts and your time!

Para ayudarnos a conocerte, responde las siguientes preguntas. Usa tanto inglés como puedas. Gracias por sus pensamientos y su tiempo!

Name/Nombre: \_\_\_\_\_

Date/Fecha: \_\_\_\_\_

Age/Edad: \_\_\_\_\_

Grade/Grado: \_\_\_\_\_

Contact (name, relationship, phone number) Contacto (nombre, parentesco, teléfono): \_\_\_\_\_

**I. Background/Fondo:**

Where were you born? ¿En qué país naciste?

\_\_\_\_\_

Where did you grow up? ¿En qué país creciste?

\_\_\_\_\_

*(If born outside the United States, proceed with the next question. If born in the United States, skip to Section II. Si naciste en los Estados Unidos, pasa a la sección II, si no, continua.)*

When did you first come to the United States? ¿Cuándo viniste por primera vez a los Estados Unidos?

\_\_\_\_\_

How long have you been in the U.S.? ¿Cuánto tiempo has vivido en los Estados Unidos?  
(semanas, meses, años)

-----  
Did you go to school there before coming to the U.S.? ¿Fuiste a la escuela en otro país antes de venir a los Estados Unidos?

-----  
Did you know how to read or write in your home language when you came to the U.S.? Sabías leer y escribir en tu propia idioma antes de venir a los Estados Unidos?

-----  
What language(s) do you usually speak at home? ¿Qué idioma usas en casa?

-----  
What language(s) do your parents speak? ¿Qué idioma hablan tus padres o tu tutor?

-----  
What is your favorite hobby or sport? ¿Cuál es tu pasatiempo o deporte favorito?

-----  
What is one interest you'd like to learn more about; describe why?

-----  
¿Cuál es un interés sobre el que le gustaría aprender más? Describir por qué?

-----  
**II. Prior Schooling/Escolaridad**

How many hours did you study English? ¿Cuántas horas por semana estudiaste el idioma inglés?

-----  
Did you ever miss school for a period of time? ¿Has dejado la escuela por algún

-----  
If so, which year(s)? Si es así, ¿en qué año(s)?

-----  
For how long? ¿Por cuánto tiempo?

---

Did you ever stay back a grade? ¿Has repetido algun grado? When, what year? ¿Cuándo, qué año ?

---

Do you know why? ¿Sabes por qué? Please explain/Por favor explique:

---

What are your three main goals for yourself in school in the next 1-2 (or more) years? ¿Cuáles son sus 3 objetivos principales para usted en la escuela en los próximos 1-2 (o más) años?

---

Is there an adult on campus you can seek out to ask any question you may have? Who? ¿Hay algún adulto en el campus que pueda buscar para hacerle cualquier pregunta que pueda tener? ¿Quién?

---

Write a paragraph about your past, your present, and your hopes for the future. Escribe un párrafo sobre tu pasado, tu presente, y lo que esperas en tu futuro.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Is there anything else that you'd like me to know? ¿Hay algo más que le gustaría que yo o sus profesores supiéramos?

